

Distr.: Restricted  
14 May 2012  
Russian  
Original: Russian

---

**Рабочая группа по внутреннему  
водному транспорту**

**Рабочая группа по унификации технических  
предписаний и правил безопасности  
на внутренних водных путях**

**Сорок первая сессия**

Женева, 20–22 июня 2012 года

Пункт 3 с) предварительной повестки дня

**Европейские правила судоходства по внутренним  
водным путям (ЕПСВВП) (Резолюция № 24)**

**Пересмотр главы 10, «Предотвращение загрязнения  
вод и удаление отходов, образующихся на борту судов»**

**Примечание Дунайской комиссии**

**Предложение Сербии**

***Изменить* текст пункта 3 статьи 10.03 «Запрещение слива и сброса отходов»  
следующим образом:**

Без ущерба для правил, действующих на национальном судоходном пути, касающихся защиты вод и сбора отходов, образующихся при эксплуатации судов, в случае утечки или угрозы такой утечки отходов, предусмотренных в пункте 1, судоводитель должен незамедлительно уведомить об этом ближайший компетентный орган, а также суда, находящиеся на близком расстоянии от утечки, указав с максимальной точностью место утечки, объем, вид отходов и предпринятые меры.

***Изменить* текст статьи 10.04 «Сбор и переработка отходов на борту» следующим  
образом:**

В пункте 2 после подпункта с) *включить* подпункт d) в следующей редакции:  
Сливать сточные воды с:

1. судов, предназначенных для перевозки пассажиров, имеющих более 50 кают,
2. пассажирских судов, предназначенных для перевозки более 50 пассажиров.

**Изменить** текст статьи 10.08 «Покраска и внешняя зачистка судов» следующим образом:

После пункта 1 *включить* пункт 2 в следующей редакции:

Не допускается использование противообрастающих систем, содержащих соединения ртути, мышьяка, органические соединения, используемые как биоциды, а также гексахлорциклогексана.

---